



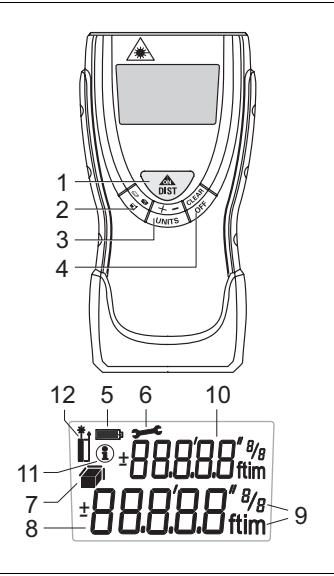
STANLEY® FatMax™

THE STANLEY WORKS
<http://www.stanleyworks.com>

User Manual GB

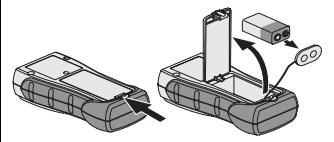
! Carefully read the User Manual before using this product.

Start-up



- 1) ON / DIST key
- 2) Area / Volume / Change reference key
- 3) + / - , units key
- 4) Clear / Off key
- 5) Battery indication
- 6) Hardware error
- 7) Area / Volume
- 8) Main line
- 9) Units with exponents (2/3)
- 10) Auxiliary line
- 11) Information
- 12) Measurement reference (front / rear)

Inserting / replacing the Battery



Open battery compartment by depressing the locking clip and insert a 9V block battery. Use only Alkaline batteries. The battery symbol appears in the display when the battery voltage is too low:

Battery voltage is low.

Battery voltage is very low. Replace battery as soon as possible.

Function of Keys

ON / DIST Key (1)

Turn on the device

Press briefly to turn on the device. The Laser is active. Battery indication is displayed until the next keystroke.

Take measurements

Aim at the desired target and press DIST key to take a measurement. The result is displayed in the main line.

Area / Volume / Single Distance Measuring / Change Reference Key (2)

Measuring areas

Press briefly once in order to measure areas. The first side of the area symbol blinks - take your first measurement.

The second side of the area symbol blinks - take your second measurement. The area is displayed in the main line.

Measuring volumes

Press twice briefly in order to measure volumes. The first side of the volume symbol blinks - take the first measurement.

Take the two other measurements following the same procedure. The volume is displayed in the main line.

Single Distance Measuring

Press briefly a third time to get back to single distance measuring.

Select reference - measure from the front of the device

The default setting is from the rear of the device. To measure from the front, press reference key long (>1s). Note that the reference defaults back to the rear after the measurement!

+ / - / UNITS Key (3)

Addition of a measurement

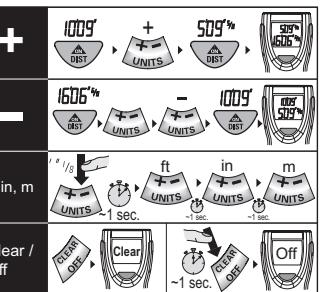
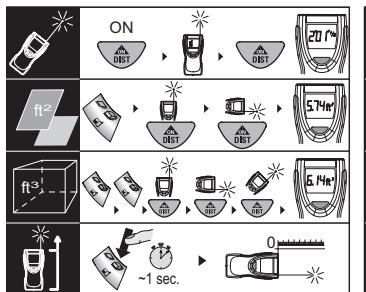
Take the first measurement. Addition is executed by pressing the "+" key shortly. The "+" symbol is then blinking in front of the main line.

Press. The sum is displayed in the main line. This procedure can be repeated as often as required.

Subtraction of a measurement

Take the first measurement. Subtraction is executed by pressing the "-" key twice shortly. The "-" symbol is then blinking in front of the main line.

Press. The difference is displayed in the main line. This procedure can be repeated as often as required.



Selecting units

Press long (>1s) to select the desired unit.

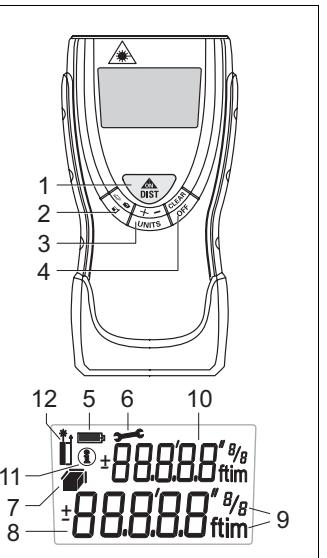
Choice of units

0' 0"1/8 (default setting)
0.00 ft
0.0 in
0.000 m

Manuel d'utilisation F

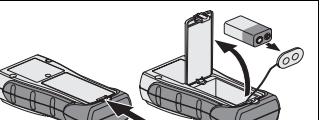
! Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de mettre ce produit en marche.

Mise en route



- 1) Touche ON / DIST
- 2) Touche Surface / Volume / Changer référence
- 3) + / -, touches Unités
- 4) Touche Clear / Off
- 5) Indicateur d'état de pile
- 6) Erreur de matériel
- 7) Surface / Volume
- 8) Ligne principale
- 9) Unités avec exposants (2/3)
- 10) Ligne auxiliaire
- 11) Information
- 12) Référence de mesure (avant / arrière)

Insertion / remplacement de la pile



Ouvrir le compartiment en appuyant sur le loquet et insérer une pile bloc de 9 V. Utiliser seulement des piles alcalines. L'icône pile s'affiche quand la tension devient trop faible:

Tension pile faible.

Tension pile très faible. Remplacer la pile dès que possible.

Fonction des touches

Touche ON / DIST (1)

Allumer le produit

Presser brièvement la touche pour allumer le produit. Le laser est actif. L'indication pile s'affiche à la prochaine pression de la touche.

Prise de mesures

Viser la cible requise et presser DIST pour prendre une mesure. Le résultat s'affiche sur la ligne principale.

Touche Surface / Volume / Distance simple / Changer Référence (2)

Mesure de surfaces

Presser brièvement une fois pour mesurer des surfaces. Le premier côté de l'icône Surface clignote - prendre la première mesure.

Le deuxième côté de l'icône Surface clignote - prendre la deuxième mesure. Le résultat s'affiche sur la ligne principale.

Mesure de volumes

Presser brièvement deux fois pour mesurer des volumes. Le premier côté de l'icône Volume clignote - prendre la première mesure.

Prendre les deux autres mesures en suivant la même procédure. Le volume s'affiche sur la ligne principale.

Mesure de distance simple

Presser brièvement une troisième fois pour retourner au mode de mesure de distance simple.

Sélectionner la référence - mesurer à partir du bord avant du produit

Par défaut, la référence est configurée sur le bord arrière. Pour mesurer à partir du bord avant, presser la touche de référence longuement (>1s). Note: la référence est reconfigurée sur le bord arrière après la mesure!

Préparer la première mesure.

L'addition s'effectue par une pression brève de la touche "+". Le signe "+" clignote devant la ligne principale.

Presser. La somme s'affiche sur la ligne principale. Répéter cette opération aussi souvent que nécessaire.

Soustraction d'une mesure

Prendre la première mesure. La soustraction s'effectue par deux pressions brèves de la touche "-". Le signe "-" clignote alors devant la ligne principale.

Presser. La différence s'affiche sur la ligne principale. Répéter cette opération aussi souvent que nécessaire.

Sélection d'unites

Presser longuement (>1s) pour sélectionner l'unité requise.

Choix d'unites

0' 0"1/8 (réglage par défaut)
0.00 ft
0.0 in
0.000 m

Touche Clear / Off (4)

Effacement d'une mesure

Presser brièvement pour repasser à l'étape antérieure.

Eteindre le produit

Presser longuement pour éteindre le produit. Pour rallonger la durée d'utilisation de la pile, le produit s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes d'inactivité.

Messages affichés

Les codes d'erreur suivants peuvent s'afficher:

InFo	Cause	Solution
204	Erreur de calcul	Répéter l'opération
252	Température trop haute	Laisser refroidir le produit
253	Température trop basse	Réchauffer le produit
255	Signal de réception trop faible, temps de mesure trop long	Utiliser la plaque de mire
256	Signal d'entrée trop intense	Utiliser la plaque de mire
257	Mesure incorrecte, trop forte luminosité	Utiliser la plaque de mire
258	Mesure hors plage	
260	Faisceau laser interrompu	Répéter la mesure

Error	Cause	Solution
204	Erreur de matériel	Si ce message continue à s'afficher après plusieurs mises hors tension, appeler le revendeur.

Lire attentivement les instructions avant l'emploi du produit.

Manual de empleo E

! Lea cuidadosamente el Manual de empleo antes de utilizar este producto.

Toches UNITES / + / - (3)

Addition d'une mesure

Prendre la première mesure. L'addition s'effectue par une pression brève de la touche "+". Le signe "+" clignote devant la ligne principale.

Presser. La somme s'affiche sur la ligne principale. Répéter cette opération aussi souvent que nécessaire.

Soustraction d'une mesure

Prendre la première mesure. La soustraction s'effectue par deux pressions brèves de la touche "-". Le signe "-" clignote alors devant la ligne principale.

Presser. La différence s'affiche sur la ligne principale. Répéter cette opération aussi souvent que nécessaire.

Sélection d'unites

Presser longuement (>1s) pour sélectionner l'unité requise.

Choix d'unites

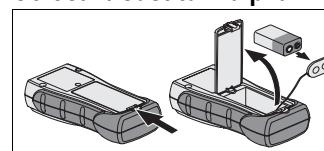
0' 0"1/8 (réglage par défaut)
0.00 ft
0.0 in
0.000 m

Touche Clear / Off (4)

Effacement d'une mesure

Presser brièvement pour repasser à l'étape antérieure.

Colocar / sustituir la pila



Abrir el compartimento de la pila presionando el seguro. Insertar una pila de 9V. Utilizar únicamente pilas alcalinas. El símbolo de una pila se visualiza en la pantalla cuando las pilas están bajas.

Pulsar la tecla. La diferencia se mostrará en el indicador principal. Repetir este procedimiento cuantas veces sea necesario.

Selección de unidades

Mantener pulsada (>1seg.) la tecla para seleccionar la unidad de interés.

Selección de unidades

0' 0"1/8 (configuración por defecto)

0.00 ft

0.0 in

0.000 m

Sustracción de una medición

Efectuar la primera medición. La sustracción se lleva a cabo al pulsar brevemente dos veces la tecla "-". El símbolo "-" se mostrará intermitente al principio del indicador principal.

Pulsar la tecla. La diferencia se mostrará en el indicador principal. Repetir este procedimiento cuantas veces sea necesario.

Selección de unidades

Safety Instructions



The following directions should enable the person responsible for the STANLEY TLM 100™, and the person who actually uses the instrument, to anticipate and avoid operational hazards.

The person responsible for the instrument must ensure that all users understand these directions and adhere to them.

Symbols used

The symbols used in the User Manual have the following meanings:

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use, which, if not avoided, may result in minor injury and/or in appreciable material, financial and environmental damage.

Use of the instrument

Permitted use

The permitted use of the STANLEY TLM 100™ are the following:

- Measuring distances
- Computing areas and volumes

Prohibited use

- Using the instrument without instruction
- Using outside the stated limits
- Deactivation of safety systems and removal of explanatory and hazard labels
- Opening of the equipment by using tools (screwdrivers, etc.), as far as not specifically permitted for certain cases
- Carrying out modification or conversion of the product
- Use of accessories from other manufacturers without the express approval of STANLEY.
- Deliberate or irresponsible behaviour on scaffolding, when using ladders, when measuring near machines which are running, or near parts of machines or installations which are unprotected
- Deliberate dazzling of third parties; also in the dark
- Inadequate safeguards at the surveying site (e.g. when measuring on roads, etc.)

WARNING: Prohibited use can lead to injury, malfunction, and material damage. It is the task of the person responsible for the instrument to inform the user about hazards and how to counteract them. The STANLEY TLM 100™ is not to be operated until the user has been instructed.

Limits of use

See section "Specifications".

Suitable for use in an atmosphere appropriate for permanent human habitation. Cannot be used in an aggressive or explosive environment. Use in rain is permissible for limited periods.

Areas of responsibility

Responsibilities of the manufacturer of the original equipment: The Stanley Works, New Britain, CT 06053 (STANLEY): STANLEY is responsible for supplying the product, including the User Manual and original accessories, in a completely safe condition.

Responsibilities of the manufacturer of non-STANLEY accessories:

The manufacturers of non-STANLEY accessories for the STANLEY TLM 100™ are responsible for developing, implementing and communicating safety concepts for their products. They are also responsible for the effectiveness of these safety concepts in combination with the STANLEY equipment.

Responsibilities of the person in charge of the instrument:

WARNING: The person responsible for the instrument must ensure that the equipment is used in accordance with the instructions. This person is also accountable for the deployment of personnel and for their training and for the safety of the equipment when in use.

The person in charge of the instrument has the following duties:

- To understand the safety instructions on the product and the instructions in the User Manual.
- To be familiar with local safety regulations relating to accident prevention.
- To inform STANLEY immediately if the equipment becomes unsafe.

Hazards in use

CAUTION: Watch out for erroneous distance measurements if the instrument is defective or if it has been dropped or has been misused or modified.

Precautions: Carry out periodic test measurements. Particularly after the instrument has been subject to abnormal use, and before, during and after important measurements. Make sure the STANLEY TLM 100™ optics is kept clean and that there is no mechanical damage to the housing.

CAUTION: In using the instrument for distance measurements or for positioning moving objects (e.g. cranes, building equipment, platforms, etc.) unforeseen events may cause erroneous measurements.

Precautions: Only use this product as a measuring sensor, not as a control device. Your system must be configured and operated in such a way, that in case of an erroneous measurement, malfunction of the device or power failure due to installed safety measures (e.g. safety limit switch), it is assured that no damage will occur.

WARNING:

Dispose of the equipment appropriately in accordance with the regulations in force in your country. Always prevent access to the equipment by unauthorized personnel.

Laser classification

This product is a Class IIIa laser product in accordance with:

- FDA 21 CFR Ch.I §1040 : 2004 (US Department of Health and Human Service, Code of Federal Regulations).

Class IIIa laser products:

Direct intrabeam viewing is always hazardous. Avoid direct eye exposure. The accessible emission limit is within five times the accessible emission limits of Class 2/I in the wavelength range from 400 nm to 700 nm.

WARNING:

Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

CAUTION:

Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use, which, if not avoided, may result in minor injury and/or in appreciable material, financial and environmental damage.

Use of the instrument

The permitted use of the STANLEY TLM 100™ are the following:

- Measuring distances
- Computing areas and volumes

Precautions:

- Using the instrument without instruction
- Using outside the stated limits
- Deactivation of safety systems and removal of explanatory and hazard labels
- Opening of the equipment by using tools (screwdrivers, etc.), as far as not specifically permitted for certain cases
- Carrying out modification or conversion of the product
- Use of accessories from other manufacturers without the express approval of STANLEY.
- Deliberate or irresponsible behaviour on scaffolding, when using ladders, when measuring near machines which are running, or near parts of machines or installations which are unprotected
- Deliberate dazzling of third parties; also in the dark
- Inadequate safeguards at the surveying site (e.g. when measuring on roads, etc.)

WARNING:

The use of Laser Class IIIa products can be dangerous.

Precautions:

To counteract hazards, it is essential for every user to respect the safety precautions and control measures.

- Only qualified and trained persons should be assigned to operate the device.

PRUDENCE: Effectuer périodiquement des mesures de contrôle, surtout lorsque le produit a été sollicité de façon inhabituelle ainsi qu'avant et après des mesures importantes. Veiller à ce que les parties optiques soient propres et éviter un endommagement mécanique des butoirs du STANLEY TLM 100™.

Handling and Care

Do not immerse the unit in water. Wipe off dirt with a soft dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or solutions. Treat the device with the same care that you would apply to cameras.

Remove batteries when the device is not used for a long period (danger of corrosion).

Warranty

Stanley offers its customers a one (1) year warranty on TLM100 instruments. For more information, refer to www.stanleyworks.com. In case of a defect, please contact the dealership near you.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

The term "electromagnetic compatibility" is taken to mean the capability of the STANLEY TLM 100™ to function smoothly in an environment where electromagnetic radiation and electrostatic discharges are present, and without causing electromagnetic interference to other equipment.

WARNING: Electromagnetic radiation can cause interference in other equipment. Although the STANLEY TLM 100™ meets the strict regulations and standards, which are in force in this respect, STANLEY cannot completely exclude the possibility that interference may be caused to other equipment.

WARNING: Electromagnetic radiation can cause disturbances in other equipment, in installations (e.g. medical ones such as pacemakers or hearing aids) and in aircraft. It can also affect humans and animals.

PRUDENCE: Risque ou utilisation non conforme susceptible de provoquer des dommages dont l'étendue est limitée au niveau corporel mais peut être importante au niveau matériel, financier ou écologique.

ATTENTION: Une observation directe du faisceau laser est toujours dangereuse. Eviter toute exposition directe des yeux au faisceau. Les valeurs limites d'émission se trouvent dans une plage équivalant au quintuple des valeurs limites de la classe 2/I dans la gamme de longueurs d'onde entre 400 nm et 700 nm.

ATTENTION: Une observation directe du faisceau laser est toujours dangereuse.

Domaine d'application

Utilisation conforme

L'utilisation conforme du STANLEY TLM 100™ couvre les fonctions suivantes:

• Mesure de distances

• Calcul de surfaces et de volumes

Utilisation non conforme

• Mettre le produit en service sans instruction préalable

• Rendre les installations de sécurité inefficaces et enlever les plaques signalétiques ainsi que les avertissements

• Ouvrir l'équipement avec des outils (tournevis, etc.) si une telle opération n'est pas autorisée expressément

• Modifier, transformer le produit

• Utiliser des accessoires d'autres fabricants non expressément autorisés par STANLEY.

• Manipuler volontairement ou non sans précautions le produit sur des échafaudages, des escaliers et réaliser des mesures à proximité de machines en marche ou d'installations non protégées

• Accepter toutes les interférences captées, même dans l'obscurité

• Prendre des précautions insuffisantes sur le lieu de mesure (par ex. en cas d'exécution de mesures du bord de routes)

ATTENTION: Une utilisation non autorisée peut provoquer des blessures, un dysfonctionnement et des dommages matériels. Il est du devoir du responsable du produit d'informer l'opérateur sur les risques et la manière de les éviter. Toute mise en service du STANLEY TLM 100™ sans instruction préalable est interdite.

Conditions d'application

Cf. chapitre "Caractéristiques techniques".

Le produit est conçu pour être utilisé dans des milieux pouvant être habités en permanence par l'homme. Il ne convient pas à un environnement explosif ou agressif. A condition qu'elle soit limitée dans le temps, une utilisation sous la pluie est possible.

Product labeling:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

DANGER

LASER RADIATION - AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

SWISS Technology

Patente: WO 0421594 WO 0421594 WO 0424745 Power: 9V block battery Made in Austria www.stanleyworks.com

AVOID EXPOSURE

Laser radiation is emitted from this aperture.

SWISS Technology

Patente: WO 0421594 WO 0421594 WO 0424745 Power: 9V block battery Made in Austria www.stanleyworks.com

Responsabilités

Responsabilité du fabricant de l'équipement original The Stanley Works, New Britain, CT 06053 (STANLEY): STANLEY est responsable de la conformité du produit livré aux normes techniques et de sécurité prescrites de même que de la fourniture du manuel d'utilisation et des accessoires originaux.

Responsabilité du fabricant d'accessoires d'autres marques:

Les fabricants d'accessoires d'autres marques sont responsables de l'élaboration, de la mise en pratique et de la diffusion de concept de sécurité relatifs à leurs produits ainsi que de leurs effets en combinaison avec le matériel de STANLEY.

Responsabilité du responsable du produit:

ATTENTION: Il incombe au responsable du produit de veiller à l'utilisation conforme de l'équipement, au travail correct de ses collaborateurs, à leur instruction et au fonctionnement sûr du matériel.

Le responsable du produit doit:

- Comprendre les informations de sécurité inscrites sur le produit et les instructions du manuel d'utilisation.
- Connaitre les consignes de sécurité locales, applicables à son entreprise.
- Signaler immédiatement tout défaut de sécurité de l'équipement à STANLEY.

Risques liés à l'utilisation

PRUDENCE:

Le produit peut fournir des mesures de distance incorrectes s'il est défectueux, a subi une chute, fait l'objet d'une utilisation non conforme ou a été modifié.

Précautions:

Effectuer périodiquement des mesures de contrôle, surtout lorsque le produit a été sollicité de façon inhabituelle ainsi qu'avant et après des mesures importantes. Veiller à ce que les parties optiques soient propres et éviter un endommagement mécanique des butoirs du STANLEY TLM 100™.

PRUDENCE:

Lorsque le produit est utilisé pour des mesures de distance ou le positionnement d'objets en mouvement (par ex. engins de construction, plateformes), des événements imprévisibles peuvent provoquer des mesures erronées.

Précautions:

Utiliser le produit uniquement comme capteur de mesure et non comme appareil de guidage. La conception et le fonctionnement de votre système doivent garantir qu'un dispositif de sécurité adéquat (par ex. interrupteur de fin de course) évite tout endommagement en cas de mesure erronée, d'une perturbation du produit ou d'une panne de courant.

ATTENTION:

Éliminer le produit conformément aux dispositions en vigueur dans votre pays. Rendre le produit toujours inaccessible à des personnes non autorisées.

Classification laser

Ce produit est un appareil à laser de classe IIIa conforme aux normes suivantes:

- FDA 21 CFR Ch.I §1040 : 2004 (US Department of Health and Human Service, Code of Federal Regulations).

Produits laser catégorie IIIa:

Une observation directe du faisceau laser est toujours dangereuse. Éviter toute exposition directe des yeux au faisceau. Les valeurs limites d'émission se trouvent dans une plage équivalant au quintuple des valeurs limites de la classe 2/I dans la gamme de longueurs d'onde entre 400 nm et 700 nm.

ATTENTION:

Une observation directe du faisceau laser est toujours dangereuse.

Domaine d'application

Utilisation conforme

L'utilisation conforme du STANLEY TLM 100™ couvre les fonctions suivantes:

• Mesure de distances

• Calcul de surfaces et de volumes

Utilisation non conforme

• Mettre le produit en service sans instruction préalable

• Rendre les installations de sécurité inefficaces et enlever les plaques signalétiques ainsi que les avertissements

• Ouvrir l'équipement avec des outils (tournevis, etc.) si une telle opération n'est pas autorisée expressément

• Modifier, transformer le produit

• Utiliser des accessoires d'autres fabricants non expressément autorisés par STANLEY.

• Manipuler volontairement ou non sans précautions le produit sur des échafaudages, des escaliers et réaliser des mesures à proximité de machines en marche ou d'installations non protégées

• Accepter toutes les interférences captées, même dans l'obscurité

• Prendre des précautions insuffisantes sur le lieu de mesure (par ex. en cas d'exécution de mesures du bord de routes)

ATTENTION: Une utilisation non autorisée peut provoquer des blessures, un dysfonctionnement et des dommages matériels. Il est du devoir du responsable du produit d'informer l'opérateur sur les risques et la manière de les éviter. Toute mise en service du STANLEY TLM 100™ sans instruction préalable est interdite.

Conditions d'application

<h4